RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@IRCHIGHWAY

Ahiru no Sora

Chapter 13

Nows the Only Time

TRANSLATOR - DAICHAN

CLEANER - MICROWAVE KYOSHIRO

TYPESET - CRAYOLA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

あひるの空

Vol.3

日向武史
HINATA TAKESHI

SHONEN MAGAZINE COMICS

この作品は基本的にギャグ漫画なので
見出しとかに「本格バスケット漫画」
とか書かれると、ちょっとツライ。
――本格バスケット漫画…
いつか挑戦したい（笑）

日向武史

KCM3421

KC MAGAZINE

あひるの空 Vol.3

日向武史

講談社

9784063634211

1929979003906

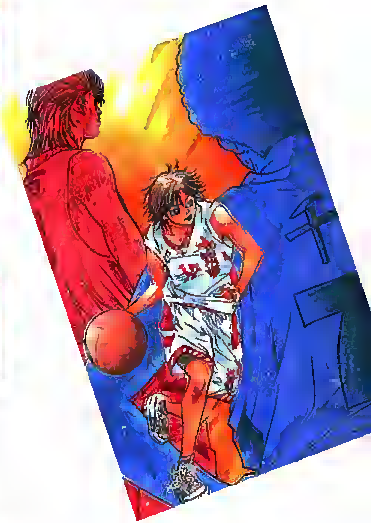
雑誌 42262-21

ISBN4-06-363421-3

C9979 ¥390E (0)

講談社
定価：本体390円（税別）

◇◇KC日向武史作品◇◇
「あひるの空」①～③以下続刊
絶賛好評発売中



SHONEN MAGAZINE COMICS

Cover Design＊Jun Shiga

2004 8
KC

RYCOLAA SCANLATIONS
RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@IRCHIGHWAY

Ahiru no Sora

Chapter 14

Genius

TRANSLATOR - DAICHAN

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - CRAYOLA

JOIN THE FORUMS AT
RYCOLAA.COM/COMMUNITY
OR E-MAIL
CRAYOLA@RYCOLAA.COM

WANT MORE
AHIRU NO SORA?

WE ARE
LOOKING FOR
EDITORS AND
TRANSLATORS
FOR THIS SERIES
IN THE HOPES
THAT WE CAN
CATCH UP TO THE
MAGAZINE.
IT IS
CURRENTLY
22 VOLUMES

RYCOLAA SCANLATIONS
RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@IRCHIGHWAY

Ahiru no Sora

Chapter 15

The Best Moment

TRANSLATOR - DAICHAN

CLEANER - MICROWAVE OBXIST

TYPESET - CRAYOLA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

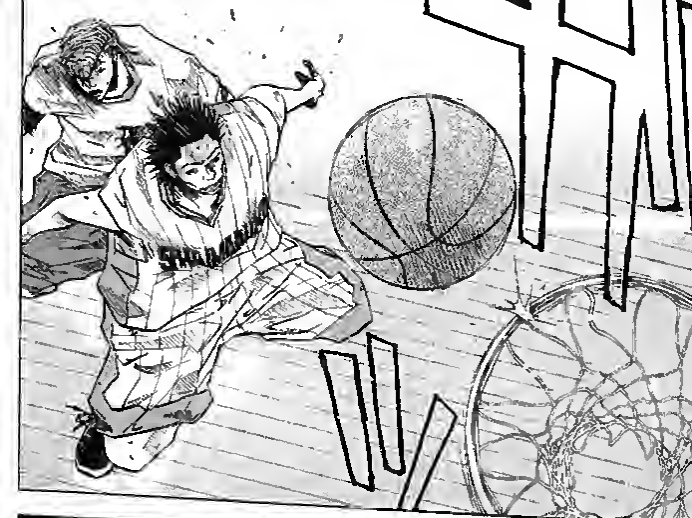
DONATIONS ARE APPRECIATED

LET'S SHOOT ONE LAST BASKET AND END THE GAME
DON'T LET THEM LAY A FINGER ON THE BALL
.....
.....
LAKE

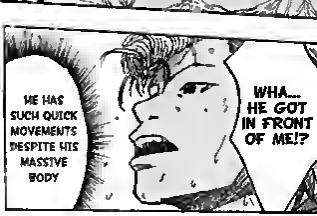
28
180
WE DON'T HAVE ANY TIME LEFT..
IF THEY USE THE 24 SECONDS FULLY IT'S THE END
WE HAVE TO TAKE THE BALL SOMEHOW
BUT HOW-
あひるの空
Chapter 15 : The Best Moment

愛
THIS GUY... HE'S NOT JUST SOME PLAYBOY, IS HE!?
HHHHN
FAST ...!!
CROSS OVER!!
FROM THE BACK!?
WHA ...!?
IT'S GONNA CROSS THE LINE SHIN-MARUKO'S BALL!!
WHAT KIND OF PHYSICAL ABILITY DOES HE HAVE !!

WHAT ARE YOU DOING !!?
DAMN IT——!!
UOOO OO!!
HERE YA GO
THANK YOU
!!
YES! I CAN CATCH IT!
RE-BOUND !!
SHORT..
WHAT ...!?
SHOHOKU



YEEA, IT'S MINE!!
HE HAS TO BE HELD DOWN BEFORE HE JUMPS!!


WHA... HE GOT IN FRONT OF ME!?
HE HAS SUCH QUICK MOVEMENTS DESPITE HIS MASSIVE BODY

!

PANT
PANT

WHAT'S THAT?

OHH- TOO BAD
THIS IS THE END HUH-
SO CLOSE

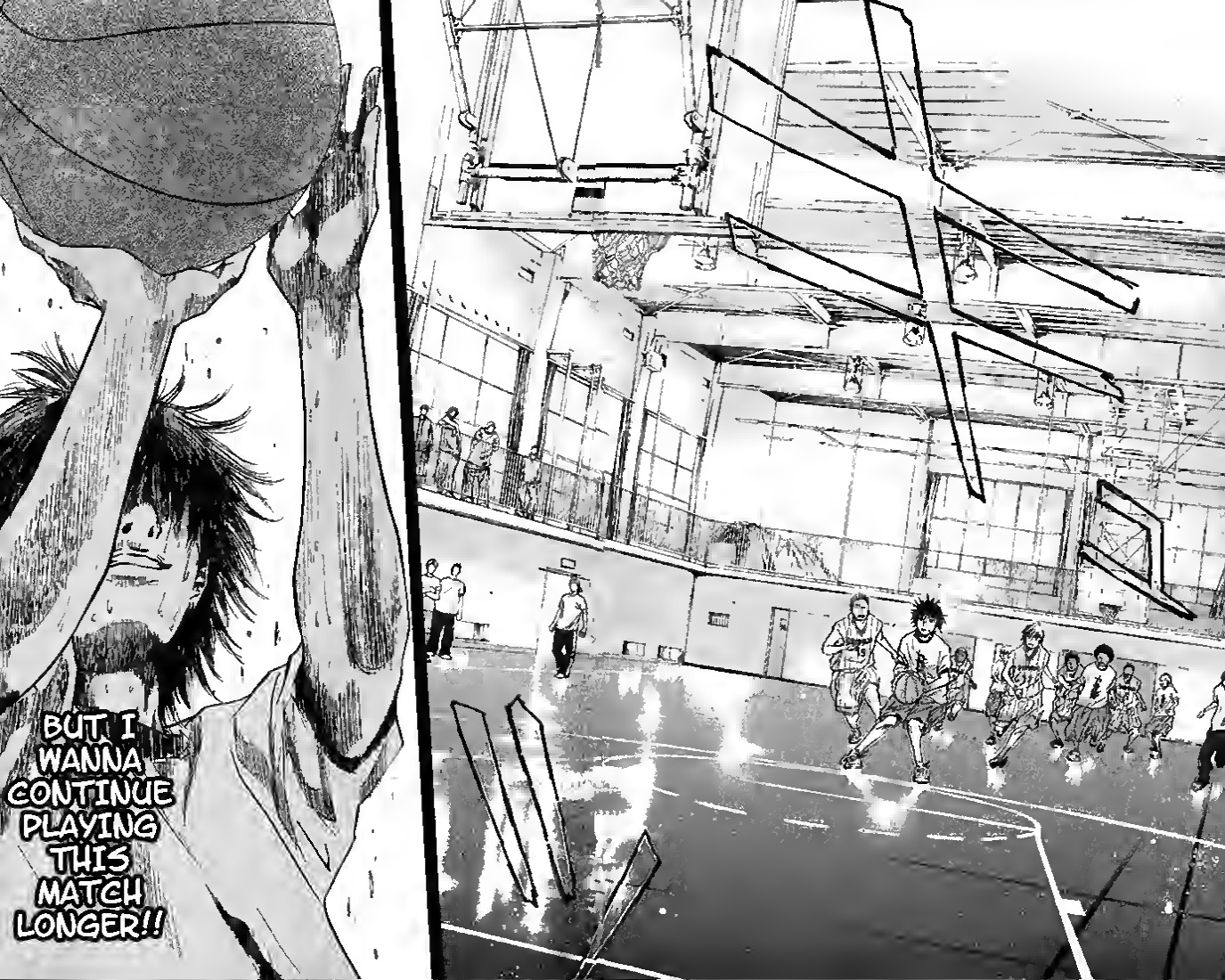
ONLY THAT LITTLE GUY'S RUNNING THE OTHER WAY!?
MOMO-HARU-KUN WILL SURELY WIN
SSHAAA!!
PANT
PANT

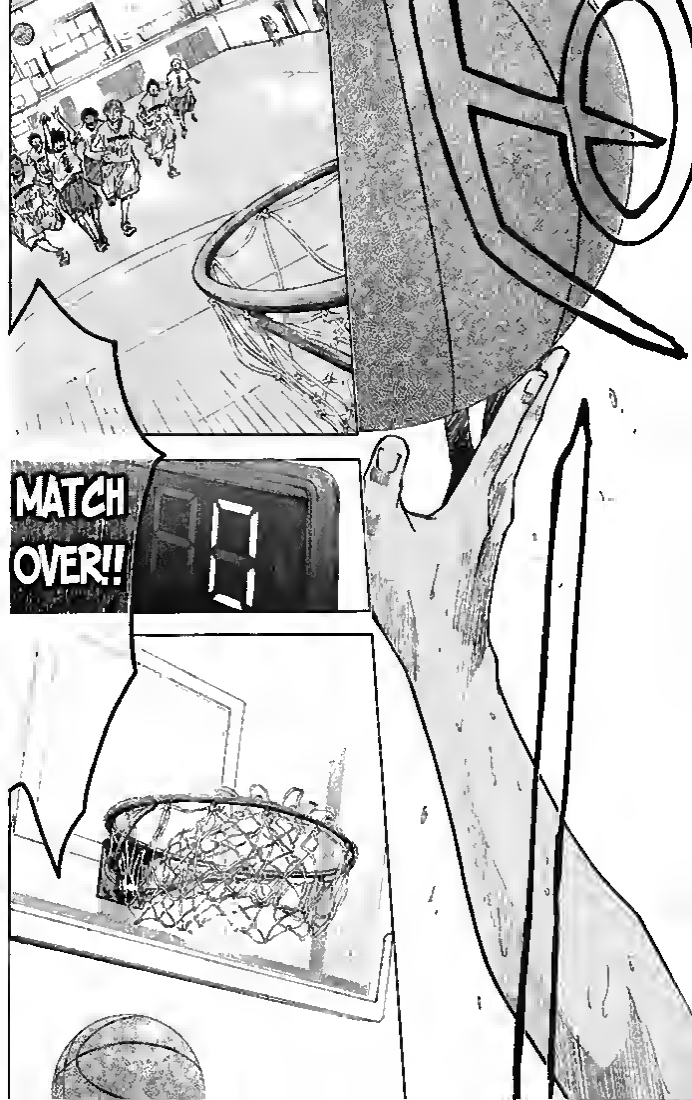
MOMO-HARU-KUN WILL DEFI-NITELY
GET THE REBOUND..!!
4
!
I KNOW !!
THERE'S NO TIME, I BEG YOU CHIAK!!!
HE JUMPED MUCH HIGHER THAN BEFORE...!?
NO WAY ...

DOUBLE TEAM!!
WE WON'T LET YOU GO FURTHER!!
LONG PASS... FROM HERE?

WHAT ...!?
PASSING WITH THE BOWLING FORM!?

MY ARMS AND LEGS ARE DEAD...
I CAN'T RUN FAST ANYMORE...
PANT
I WANNA ROLL DOWN AND SLEEP...
PANT
I'M SO TIRED...
AND DRINK MILK AS WELL...
PANT
PANT
I'M HUNGRY. I WANNA EAT CURRY-BREAD ...
I WANNA GET CHANGED...
MY SHIRT AND SHORTS ARE SOAKED WITH SWEAT...


BUT I WANNA CONTINUE PLAYING THIS MATCH LONGER!!


MATCH
OVER!!
0

PANT
PANT
BASKET DOESN'T COUNT, SHOT AFTER THE WHISTLE!!
IT WAS SOO CLOSE...
AHH...

I GUESS THIS IS AS FAR AS WE COULD GO
WELL ...
WHERE DOES HE ALWAYS HIDE HIS SNACKS?
.....
YOU WERE CLOSE ...
GYA HAHA HAHA HAHA
OUCH!!
TAKING SO LONG FOR YOUR SHOT
YOU LITTLE MIDGET !!
AHH.. YEA TRUE
OH YEA, NOBODY WAS BOOING IN THE END...
I GUESS BASKETBALL GAMES ARE QUITE INTERESTING
?
YA KNOW, I ACTUALLY WANTED TO WATCH MORE OF THIS MATCH
THEY'RE LAUGHING EVEN THOUGH THEY LOST.
WHAT, THOSE GUYS..

HEY.. NICE GAME
AHH.. THANKS ...
I THOUGHT I COMPLETELY SUPPRESSED YOU, BUT
I GOT CHILLS DOWN MY BACK WHEN YOU STARTING SHOOTING WITH BOTH HANDS
I STILL HAVE A LONG WAY TO GO♡
NO WAY...
HEY! YOU GUYS MAKE A LINE!!
.....
LOOK ALIVE!!
AAA, THANK YOU VERY MUCH!
FOR NOT GOING EASY ON US... AND. AND...
165 CM...
.....
HUH?
MY HEIGHT WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL

I HAD MORE CONFIDENCE IN MY SKILL THAN ANYONE ELSE
BUT JUST 'CAUSE I WAS SMALL, DAYS FOLLOWED WHERE I COULDN'T PLAY A SINGLE GAME
BUT—
I SAID THEY CAN'T ENTER THE CLUB BECAUSE I THOUGHT IT WAS BETTER THAN WASTING 3 YEARS HERE.
FRANKLY EVEN IF THOSE GUYS ENTERED THEY'LL NEVER BECOME STARTERS
HE DIDN'T COME TODAY BUT OUR COACH IS ALSO A PERSON WHO VALUES HEIGHT
DON'T WORRY
WELL, IT'S TOO LATE EVEN IF I SAY IT NOW
I GUESS SMALL GUYS AREN'T HALF BAD

IF THEY REALLY WANT TO PLAY BASKETBALL, THEY'LL COME
.....
UM, CAN I ASK YOU ONE QUES-TION?
GAHA HAHA, THAT'S TRUE!
I'LL HAVE A PROBLEM IF THEY'RE ALL LIKE YOU THOUGH!!
WHAT DO YOU EAT TO GROW THAT BIG?

YEP, MEAT!!
CHIBA-SAN, HURRY AND LINE UP
GAHA HAHA, EAT MEAT!!
MEAT?
THAT KID CHANGES THE ATMOSPHERE AROUND HIM
THEY'RE SMALL...
MIND YOUR OWN BUSINESS
SET A LITTLE BIT BETTER BEFORE THE PRELIMS, KAY?
146 TO 22, SHIN-MARUKO HIGH SCHOOL WINS!!
WELL, THAT'S OUR ONLY STRONG POINT
YOU GUYS ARE TOUGH GUYS

NOTE : THEIR BODY IS SO SMALL COMPARED TO THEIR SOUL

MANGAKA'S NOTE

I ACTUALLY WANTED TO PUT THIS IN PAGE 16-17, BUT THE EDITOR SAID "DON'T FOOL AROUND IN A SERIOUS SCENE!!" SO I HAD NO CHOICE BUT TO DISCARD IT... BUT I REALLY WANTED TO DRAW IT

RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@ROLICLAW.AY

Ahiru no Sora

CHAPTER 16

Mother and Son

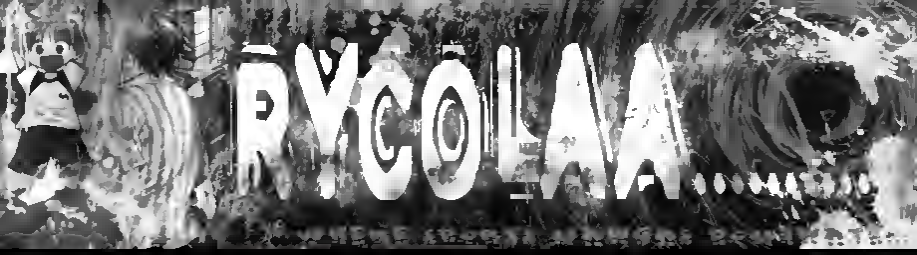
TRANSLATOR - DAICHAN

PROOFREADER - MEL_LUVZ_ANIME

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - KAZE

QUALITY CHECK - IKCUD



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@IRCHIGHWAY

Ahiru no Sora

CHAPTER 17

A New Morning

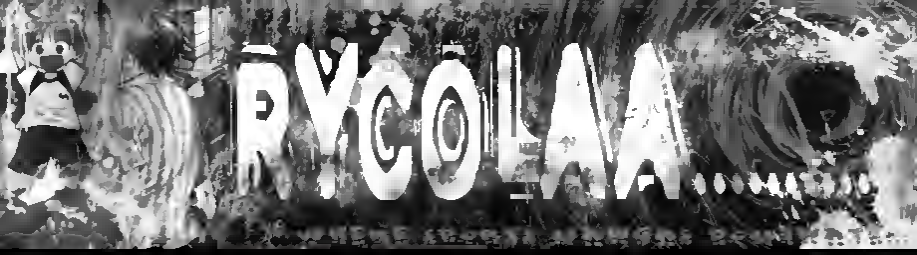
TRANSLATOR - DAICHAN

PROOFREADER - MEL_LUVZ_ANIME

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - KAZE

QUALITY CHECK - IKCUD



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@IRCHIGHWAY

Ahiru no Sora

CHAPTER 18

One Troublesome Freshman

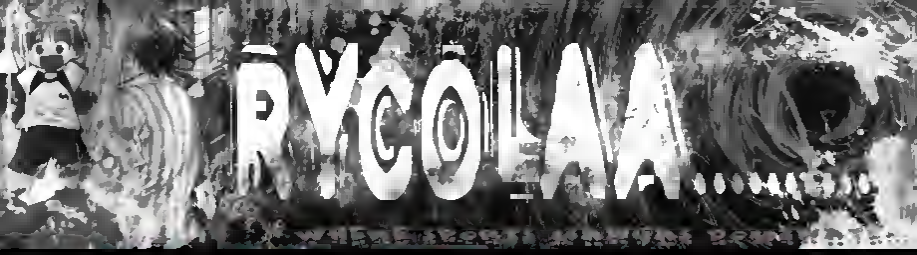
TRANSLATOR - DAICHAN

PROOFREADER - MEL_LUVZ_ANIME

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - KAZE, IKCUD

QUALITY CHECK - IKCUD



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS, JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS, JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsuka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@IRCHIGHWAY

Ahiru no Sora

CHAPTER 18

The Ball and the Basket

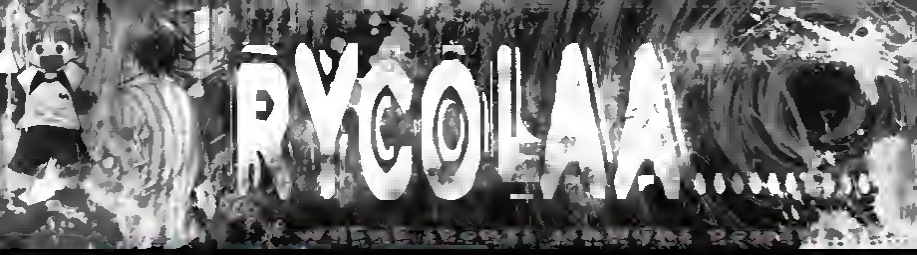
TRANSLATOR - DAICHAN

PROOFREADER - MEL_LUVZ_ANIME

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - KAZE, IKCUD

QUALITY CHECK - IKCUD



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS, JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS, JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsuka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@IRCHIGHWAY

Ahiru no Sora

CHAPTER 20

For the Sake of Someone.

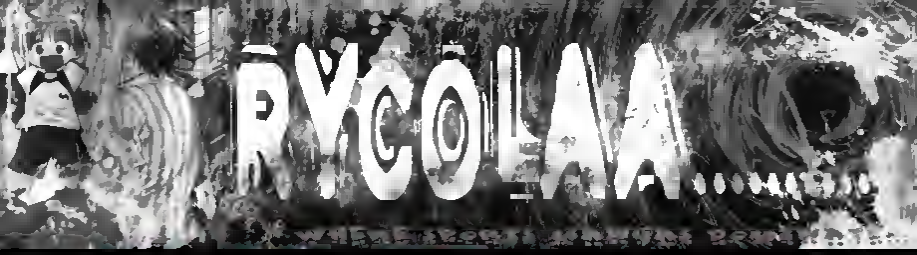
TRANSLATOR - DAICHAN

PROOFREADER - MEL_LUVZ_ANIME

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - KAZE, IKCUD

QUALITY CHECK - IKCUD



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS, JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS, JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

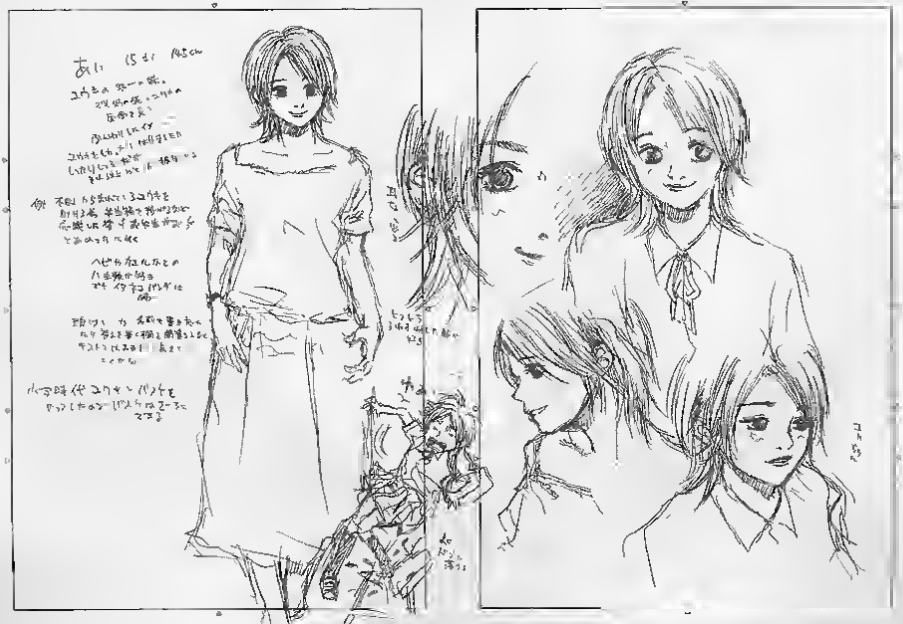
SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsuka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

千明



前作『HOLLING』のお終いた直後　担当に
「次はバスケまんがが読いです。」
この話の中にあったバスケのシーン（本編ではサッカーにかわりました）が
編集さん達に気に入られたからだ。

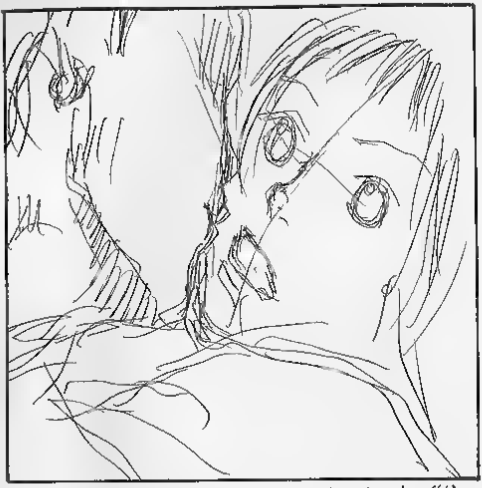
で、なんとなくそうみたいなものの体裁にはなったものの　このときはまだ
漫画家をめざす決心をしていたので
当時アシスタントがいないまま　数人描きとめるにとどまった。
あることを担当に言い出せず　納得のいく漫画のネタを
模索しながら過ごした数日間は　本当につらかった。

二本木あみこの空の線

二のほかは空はいない。少年漫画の主人公を
描きたくていた自分がいた。

あとがきができたのはこれから約2年後。
月間武者とも一冊を作家を見捨てずに
いてくれた担当と友人達にありがとうと言いたい。
感謝。

次回　本編のキャラ紹介でおります。
今回のと見比べてみて下さい。



47のボツネーム(笑)

あてるの空 STAFF (NEW)

まんが・ひなたさん
編集：すがやさん
：さえぐささん
アシスタント：ないとうさん
：さだくん
：よしおかさん
：こはらさん
単行本：うつのみやさん
CG：さかいさん

支えてくれる人も応援してくれる人も
サンキューです。
手紙とか かくときは スタッフにも
一言かけてくれるとうれしいです。
これからも 沢巻を よろしくです。

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　三四二一巻
あひるの空③
2004年8月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者　日向武史
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五・三四五九
販売部（03）五三九五・三六〇八

印刷所　図書印刷株式会社
製本所　誠和製本株式会社

落丁本、乱丁本は購入書店名を明記の上、小社販売部宛にお送りください。送料小社負担にてお取替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。
© 日向武史　二〇〇四年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き禁じられています。

ISBN4-06-363421-3
Printed in Japan

まかしといて
必ずボール取ってみせるから
互いの想いを賭けた
1ON1
この勝負が
グス高バスケ部の
運命を決める
あひるの空 4
11月発売予定!!
ナオ編も載ってるよ♡